

# **hama**<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

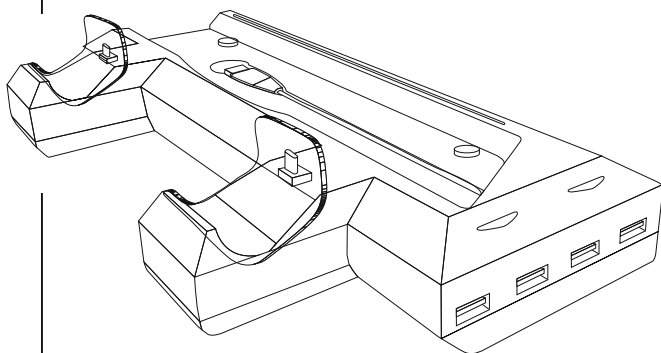
00  
115455

**Multi-Stand Charging Station**

**BLUELIGHT**

**Multistand-Ladestation**

**for/für PS4**



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

**BG**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Kullanma kılavuzu

**TR**

Manual de utilizare

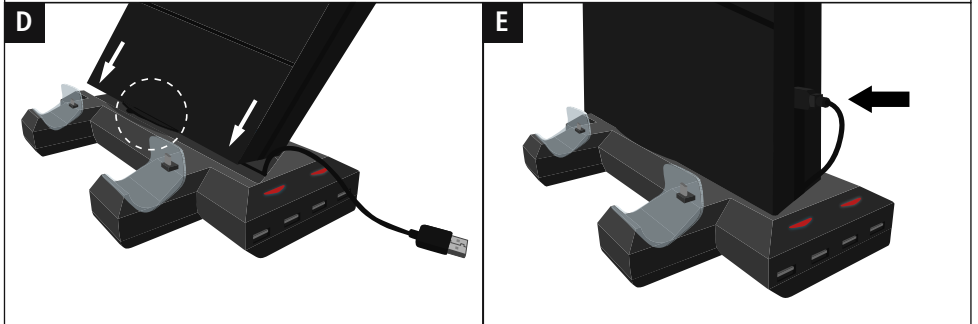
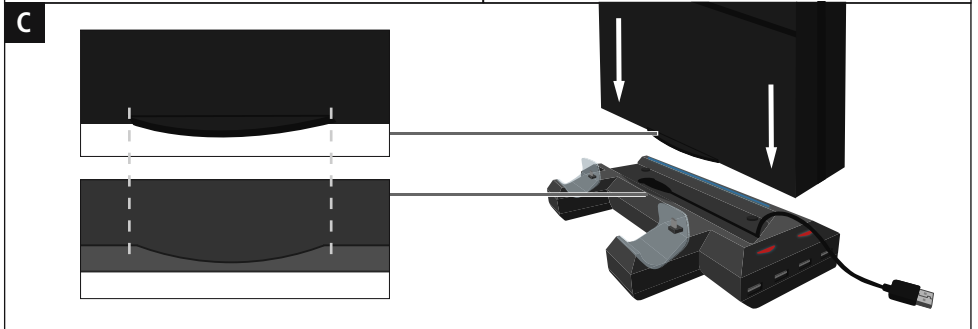
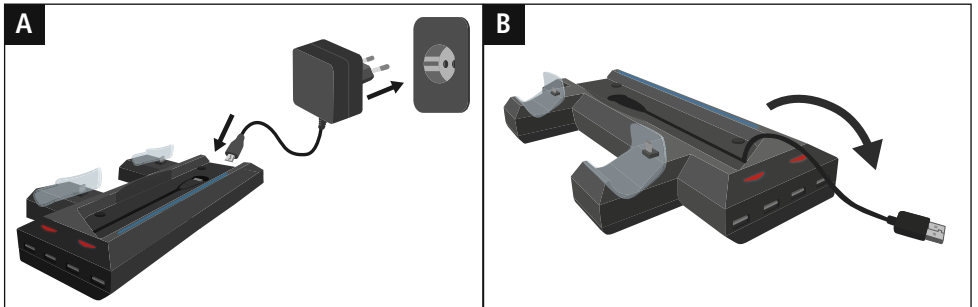
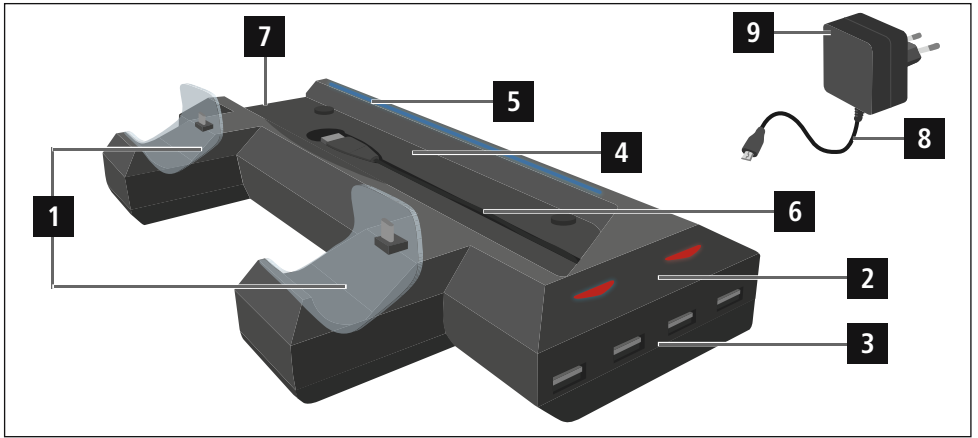
**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

**FIN**



## Controls and Displays

1. 2 x controller charging station
2. Charging LED
3. 4 x USB connection
4. Console stand
5. Power LED
6. USB data / charging cable
7. Micro USB connection
8. Micro USB cable
9. 100-240 V power supply unit

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

### 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

#### **Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

#### **Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### 2. Package Contents

- „Bluelight“ multi-stand charging station for PS4
- 100-240 V power supply unit
- Detachable micro USB cable
- These operating instructions

### 3. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep children away from the packaging material as there is a risk of suffocation.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

#### **Warning – Charging station**

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

### 4. Getting started and operation

#### **Note**

- Please also note the advices and warnings in the operating instructions for your game console.
- Make sure the game console is correctly inserted into the product (Fig. **C** and **D**).
- Additional explanation concerning the auto switch off feature:  
This new version of the multi-stand features a timer which deactivates the LEDs of the charging cradles after a certain period of time as soon as the controllers are fully charged. This helps avoid superfluous charging and saves energy. After a complete charging procedure a switched off charging LED indicates thus a fully operational controller.

- Plug the micro USB connector **8** of the power supply into the micro USB port **7** on the multi-stand charging station (**A**).
- Plug the 100-240 V power supply **9** into a licensed and easy accessible wall socket (**A**).
- After connecting the PlayStation 4 to the multi-stand via USB, the power LED **5** turns blue.

#### **Note – Mains voltage 100-240 V**

- The charger is suitable for a mains voltage of 100-240 V, so it can be used worldwide. Note that a country-specific adapter is required.
- An appropriate selection of Hama products can be found on [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Put out the USB data / charging cable **6** before installing the game console in the multi-stand charging station (**B**).
- Insert the game console carefully in the multi-stand charging station and make sure that the game console is positioned correctly (**C** / **D**).
- Connect the USB data / charging cable **6** to the USB port of the game console to use the four USB ports **3** for charging other devices or for data exchange (**E**).
- With the multi-stand charging station, you can charge two PS4 controllers at the same time.
- Insert the PS4 controllers carefully in the controller charging stations **1**.
- After correct insertion the corresponding LED indicator **2** lights red during the charging process.
- When the charging process is completed, the corresponding LED **2** lights up in blue.
- After the charging process is completed, remove each PS4 controller out of the charging station **1**.

#### Note

- Note that the charging time extends, when two PS4 controllers are charged at the same time.
- The four USB ports **3** can also be used without connection to the mains voltage.
- But the PS4 controllers can only be charged with the charging station **1**, if the multi-stand charging station is connected to the mains voltage.

#### Warning

- Make sure that the total power consumption of all USB devices connected to the hub does not exceed 500mA.
- Read the operating instructions or the technical data of the connected devices and your game console.
- Please note the information and safety instructions of your devices power supply listed there.

## 5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that no water gets in the product.

## 6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. 2 x Controller-Ladestation
2. LED-Anzeige Ladevorgang
3. 4 x USB-Anschluss
4. Konsolenhalterung
5. LED-Anzeige Power
6. USB-Daten-/ Ladekabel
7. Micro-USB-Anschluss
8. Micro-USB-Kabel
9. 100-240 V Netzteil

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### **Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### **Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Multistand-Ladestation Bluelight für PS4
- 100-240 V Netzteil
- Abnehmbares Micro-USB-Kabel
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit, Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

### **Warnung – Ladestation**

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### **Hinweis**

- Beachten Sie auch die Hinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung Ihrer Spielkonsole.
- Achten Sie darauf, die Spielkonsole richtig in das Produkt einzusetzen (Abb. **C** und **D**).
- Zusätzliche Erläuterung zum Auto-Switch-Off-Feature: In dieser neuen Version des Multistands wurde ein Timer eingebaut, welcher nach einer gewissen Zeit die LED's der Ladeschalen deaktiviert, sobald die Controller vollgeladen sind. Dadurch wird überflüssiges Leuchten vermieden und Energie gespart. Eine ausgeschaltete Lade-LED nach einem vollen Ladevorgang signalisiert demnach einen voll einsatzbereiten Controller.
- Stecken Sie den Micro-USB-Stecker **8** des Netzteiles an dem Micro-USB-Anschluss **7** der Multistand-Ladestation an (**A**).
- Stecken Sie das 100-240 V Netzteil **9** in eine zugelassene und leicht erreichbare Steckdose (**A**).
- Bei aktiver Stromversorgung leuchtet die LED-Anzeige Power **5** blau auf.
- Nachdem die PlayStation 4 mit dem Multistand via USB verbunden wurde, leuchtet die LED-Anzeige Power **5** blau auf.



## Hinweis – Netzspannung 100-240 V

- Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.
- Eine entsprechende Auswahl an Hama Produkten finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Klappen Sie das USB-Daten-/ Ladekabel **6** heraus, bevor Sie die Spielkonsole in die Multistand-Ladestation einsetzen (**B**).
- Setzen Sie die Spielkonsole vorsichtig in die Multistand-Ladestation ein und achten Sie darauf, dass die Spielkonsole korrekt sitzt (**C** / **D**).
- Stecken Sie das USB-Daten-/ Ladekabel **6** an dem USB-Anschluss der Spielkonsole an, um die vier USB-Anschlüsse **3** zum Laden von weiteren Endgeräten oder zum Datenaustausch nutzen zu können (**E**).
- Mit der Multistand-Ladestation können Sie gleichzeitig zwei PS4 Controller laden.
- Stecken Sie den/ die PS 4 Controller vorsichtig in eine der/ die Controller-Ladestationen **1** ein.
- Nach korrektem Einstecken leuchtet die entsprechende LED-Anzeige **2** während des Ladevorgangs rot auf.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die entsprechende LED-Anzeige **2** blau auf.
- Entnehmen Sie nach abgeschlossenem Ladevorgang den jeweiligen PS4 Controller aus der Controller-Ladestation **1**.



## Hinweis

- Beachten Sie, dass sich beim gleichzeitigen Laden zweier PS4 Controller die Ladezeit entsprechend verlängert.
- Die Nutzung der vier USB-Anschlüsse **3** ist auch ohne Anschluss an die Netzspannung möglich.
- Allerdings ist das Laden der PS 4 Controller über die Controller-Ladestation **1** nur möglich, wenn die Multistand-Ladestation an die Netzspannung angeschlossen ist.



## Warnung

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller an den Hub angeschlossenen USB-Geräte 500mA nicht überschreitet.
- Ziehen Sie dazu die Bedienungsanleitungen oder technischen Angaben der angeschlossenen Geräte und Ihrer Spielkonsole zu Rate.
- Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.

## 5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes:  
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## Éléments de commande et d'affichage

1. 2 stations de recharge pour contrôleurs
2. Voyant LED de recharge
3. 4 ports USB
4. Support de console
5. LED d'affichage de la tension
6. Câble de données USB / de charge
7. Port micro USB
8. Câble micro USB
9. Bloc secteur 100-240 V

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Station de recharge multi-ports Bluelight pour PS4
- Bloc secteur 100-240 V
- Câble micro USB extractible
- Mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute et ne bloquent aucune issue de secours.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer des tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

### Avertissement - Station de recharge

- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

## 4. Mise en service et fonctionnement

### Remarque

- Veuillez également respecter les consignes et les avertissements figurant dans le mode d'emploi de votre console de jeu.
- Veillez à insérer correctement la console de jeu dans le produit (fig. **C** et **D**).
- Note supplémentaire pour la fonction Auto-Switch-Off :  
La nouvelle version de la station de recharge multi-ports intègre une minuterie qui désactive les LED des coques de recharge après un certain temps dès que les contrôleurs sont entièrement chargés. Cela évite un éclairage superflu et permet d'économiser de l'énergie. Si un voyant LED de recharge est éteint après un processus de charge complet, cela signifie que le contrôleur est prêt à l'emploi.
- Branchez la fiche micro USB **8** du bloc secteur au port micro USB **7** de la station de recharge multi-ports (**A**).
- Branchez le bloc secteur de 100-240 V **9** à une prise de courant appropriée et facile d'accès (**A**).
- Une fois la PlayStation 4 connectée à la station de recharge par USB, le voyant LED Power **5** s'allume en bleu.

### Remarque concernant la tension 100 - 240 V

- Le chargeur est adapté à une tension secteur de 100-240 V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Veuillez toutefois noter qu'un adaptateur est éventuellement nécessaire dans certains pays.
  - L'entreprise Hama propose une gamme de produits adaptés sur [www.hama.com](http://www.hama.com).
- 
- Faites sortir le câble de données USB / de recharge **6** avant d'insérer la console de jeu dans la station de recharge multi-ports **(B)**.
  - Insérez la console de jeu dans la station de recharge multi-ports avec précaution et veillez à ce que la console de jeu soit correctement positionnée **(C / D)**.
  - Branchez le câble de données USB / de recharge **6** au port USB **3** pour la recharge d'autres appareils ou pour un échange de données **(E)**.
  - La station de recharge multi-ports vous permet de charger simultanément deux contrôleurs PS4.
  - Insérez le/les contrôleur(s) PS4 dans une/les station(s) de recharge pour contrôleurs **1** avec précaution.
  - Après l'insertion, le voyant LED **2** correspondant s'allume en rouge pendant la recharge.
  - Le voyant LED **2** vire au bleu dès que le processus de charge est terminé.
  - Une fois la recharge terminée, retirez le/les contrôleur(s) PS4 de la station de recharge pour contrôleurs **1**.

### Remarque

- Veuillez noter que dans le cas d'une recharge simultanée de deux contrôleurs PS4, le temps de charge se rallonge en conséquence.
- Il est possible d'utiliser les quatre ports USB **3** sans raccordement au secteur.
- Toutefois, la recharge des contrôleurs PS4 n'est possible via la station de recharge pour contrôleurs **1** que si la station de recharge multi-ports est raccordée au secteur.

### Avertissement

- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils USB branchés au concentrateur ne dépasse pas 500 mA.
- Veuillez consulter le mode d'emploi ou les indications techniques des appareils branchés ou de votre console de jeu.
- Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.

### 5. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

### 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

### 7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)  
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 8. Consignes de recyclage

#### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.



## Elementos de manejo e indicadores

1. 2 estaciones de carga para controlador
2. Indicador LED del proceso de carga
3. 4 puertos USB
4. Soporte para consola
5. Indicador LED Power
6. Cable USB para carga/datos
7. Puerto microUSB
8. Cable microUSB
9. Fuente de alimentación de 100-240 V

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación de carga múltiple Bluelight para PS4
- Fuente de alimentación de 100-240 V
- Cable microUSB extraíble
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Tienda todos los cables de modo que no haya riesgo de tropezar con ellos y que no bloqueen los caminos de evacuación.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento a realizar por el cliente sin ser supervisados.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

### Aviso – Estación de carga

- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

### Nota

- Observe igualmente las indicaciones y avisos que se dan en las instrucciones de uso de su consola.
- Asegúrese de insertar la consola de la manera correcta en el producto (fig. **C** y **D**).
- Aclaración adicional sobre la característica Auto Switch Off:  
En esta nueva versión de la estación múltiple se ha incorporado un temporizador que desactiva los LEDs de los compartimentos de carga tras un periodo de tiempo determinado, una vez que los controladores se han cargado completamente. Con ello se evita el exceso de iluminación y se ahorra energía. Así, un LED de carga apagado tras un proceso de carga completo indica que el controlador está completamente listo para su utilización.
- Enchufe el conector microUSB **8** de la fuente de alimentación al puerto microUSB **7** de la estación de carga múltiple (**A**).
- Enchufe la fuente de alimentación de 100-240 V **9** a una toma de corriente autorizada y de fácil acceso (**A**).
- Una vez conectada la PlayStation 4 con la estación múltiple vía USB, el indicador LED Power **5** se enciende de color azul.

### **Nota – Tensión de red de 100-240 V**

- El cargador es apto para una tensión de red de 100-240 V, pudiéndose utilizar en todo el mundo. Recuerde que para ello se necesita un adaptador específico del país.
- Encontrará la selección correspondiente de productos Hama en [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Extraiga el cable USB de datos/carga **6** antes de colocar la consola en la estación de carga múltiple (**B**).
- Coloque la consola cuidadosamente en la estación de carga múltiple y asegúrese de que la consola queda colocada correctamente (**C** / **D**).
- Conecte el cable USB para datos/carga **6** al puerto USB de la consola para poder utilizar los cuatro puertos USB **3** para la carga de terminales adicionales o la transferencia de datos (**E**).
- Con la estación de carga múltiple puede cargar dos controladores PS4 simultáneamente.
- Coloque el/los controlador(es) PS 4 cuidadosamente en una/las estación(es) de carga para controlador **1**.
- Una vez realizada correctamente la conexión, el indicador LED **2** correspondiente se ilumina de color rojo durante el proceso de carga..
- En cuanto el proceso de carga ha concluido, el indicador LED **2** correspondiente vuelve a lucir de color azul.
- Finalizado el proceso de carga, retire el controlador PS4 correspondiente de la estación de carga para controladores **1**.

### **Nota**

- Tenga en cuenta que el tiempo de carga aumenta en proporción en caso de carga simultánea de dos controladores PS4.
- La utilización de los cuatro puertos USB **3** también es posible sin conexión a la tensión de red.
- La carga de los controladores PS 4 desde la estación de carga **1** múltiple, no obstante, solo es posible con la estación de carga múltiple se conectada a la tensión de red.

### **Aviso**

- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales USB conectados al hub no supera los 500 mA.
- Para ello, consulte las instrucciones de manejo o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su consola.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.

## **5. Mantenimiento y cuidado**

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## **6. Exclusión de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## **7. Servicio y soporte**

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Instrucciones para desecho y reciclaje**

### **Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## Органы управления и индикации

1. Зарядная станция для контроллеров, 2 шт.
2. Светодиодный индикатор зарядки
3. Разъем USB, 4 шт.
4. Держатель консоли
5. Светодиодный индикатор питания
6. Кабель передачи данных / питания USB
7. Разъем Micro-USB
8. Кабель с разъемом Micro-USB
9. Блок питания 100–240 В

Благодарим за покупку изделия фирмы Nama. Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Зарядное устройство-подставка BlueLight для PS4
- Блок питания 100–240 В
- Съёмный кабель с разъемом Micro-USB
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей и доступу к аварийным выходам!
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Не разрешать детям играть с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и техническое обслуживание прибора без присмотра взрослых.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



## Предупреждение — зарядное устройство

- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие. (dieser Hinweis ist bei Produkten mit 220V Netzanschluss immer verpflichtend!)
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

## 4. Ввод в эксплуатацию и работа



### Примечание

- Соблюдайте инструкции и предупреждения из руководства по эксплуатации игровой консоли.
- Правильно установите консоль в зарядное устройство (рис. **C** и **D**).
- Дополнительные пояснения к функции автоматического отключения. В данной новой версии Multistand встроен таймер, который по истечении определенного времени после полной зарядки контроллера отключает светодиоды зарядной станции. Это отключает избыточную подсветку и экономит энергию. Отключение индикатора зарядки сигнализирует о том, что контролер готов к работе.

- Подключите кабель с разъемом Micro-USB **8** блока питания к гнезду Micro-USB **7** на зарядной станции Multistand (**A**).
- Подключите блок питания 100–240 В **9** к допустимой и легкодоступной розетке электросети (**A**).
- С помощью USB-кабеля подключите PlayStation 4 к Multistand. Синяя лампа индикации питания **5** горит.



### Указание — напряжение сети 100–240 В

- Устройство рассчитано на работу от сети 100–240 В, поэтому его можно применять во всех странах мира. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники.
- Необходимые комплектующие Nama можно найти на веб-сайте [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Перед подключением консоли питания к зарядной станции Multistand отключите кабель передачи данных /питания USB **6** (**B**).
- Осторожно вставьте консоль питания в зарядную станцию Multistand и следите за правильной посадкой консоли (**C** / **D**).
- Подключите кабель передачи данных / питания USB **6** к USB-порту консоли питания, чтобы можно было использовать четыре дополнительных разъема USB **3** для зарядки других устройств или обмена данными (**E**).
- С помощью зарядной станции Multistand можно одновременно заряжать два контроллера PS4.
- Осторожно вставьте контроллеры PS4 в зарядные станции **1**.
- После правильной вставки загораются соответствующие **2** красные индикаторы зарядки.
- По окончании зарядки светодиодные индикаторы **2** снова горят синим светом.
- После завершения зарядки извлеките контроллеры из зарядной станции **1**.

#### **Примечание**

- Учитывайте, что при одновременной зарядке двух контроллеров PS4 время зарядки соответственно увеличивается.
- Разъемы USB **3** можно использовать без подключения к сети питания.
- Зарядка контроллеров PS4 с помощью зарядной **1** станции возможна только, если зарядная станция Multistand подключена к сети питания.

#### **Предупреждение**

- Общий потребляемый ток всех подключенных к концентратору устройств не должен превышать 500 mA.
- Более подробные сведения см. в инструкциях по эксплуатации или технических характеристиках подключенных устройств и консоли питания.
- Обязательно соблюдайте указанные там сведения и правила техники безопасности по электропитанию устройств.

## **5. Уход и техническое обслуживание**

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## **6. Отказ от гарантийных обязательств**

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## **7. Отдел техобслуживания**

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкой, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Инструкции по утилизации**

### **Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## Елементи за обслужване и индикации

1. 2 x станцията за зареждане на контролери
2. LED индикация за процеса на зареждане
3. 4 x USB извод
4. Държач за конзолата
5. LED индикация Power
6. USB кабел за данни/зареждане
7. Micro-USB извод
8. Micro-USB кабел
9. 100-240 V мрежова част

Благодарим Ви, че избрахте продукт Hama. Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

### 1. Обяснение на символите за предупреждение и забележки:

#### **Вниманив**

Символът се използва, за да Ви обърне внимание към специфична употреба или възможни рискове.

#### **Забележка**

Символът се използва, за да Ви подсказе допълнителна информация или важби бележки.

### 2. Съдържание на опаковката

- Многопозиционна станция за зареждане Bluelight за PS4
- 100-240 V мрежова част
- Сменяем Micro-USB кабел
- Това упътване за обслужване

### 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не речупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Децата не бива да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

#### **Предупреждение - станция за зареждане**

- Работете с продукта само с разрешен за целта контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е лесно достъпен.
- Прекратете експлоатацията на продукта, ако показва признаци на явни повреди.
- Не се опитвайте сами да извършвате поддръжка или ремонт на уреда. При нужда от техническа поддръжка се обръщайте към компетентните специалисти.

### 4. Пуск и експлоатация

#### **Указание**

- Съблюдавайте също указанията и предупрежденията в упътването за обслужване на Вашата игрална конзола.
  - Съблюдавайте за правилното поставяне на игралната конзола в продукта (фиг. **C** и **D**).
  - Допълнително разяснение към Auto-Switch-Off-Feature:  
В тази нова версия на многопозиционната станция е вграден таймер, които след известно време деактивира светодиодите на слотовете за зареждане, след като контролерите са се заредили напълно. Така се избягва излишно светене и се спестява енергия. Изключен светодиод за зареждане след завършен процес на зареждане съответно сигнализира за напълно готов за експлоатация контролер.
  - Включете Micro-USB **8** щекера на мрежовата част към Micro-USB-извода **7** на многопозиционната станция за зареждане (**A**).
  - Включете мрежовата част 100-240 V **9** к допустенной и легкодоступной розетке электросети (**A**).
  - След като PlayStation 4 се свърже с мултистейката посредством USB, LED индикацията Power **5** светва в синьо.
- #### **Указание- мрежово напрежение 100-240 V**
- Устройството за зареждане е пригодно за мрежово напрежение 100-240 V, което го прави използваемо по цял свят. Обърнете внимание, че за това е нужен специфичен за съответната държава адаптер.
  - Съответен избор от продукти Hama ще намерите на [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Разтворете USB кабела **6** за данни/зареждане, преди да поставите игралната конзола в многопозиционната станция за зареждане. (**B**).
- Поставете игралната конзола внимателно в многопозиционната станция за зареждане и се уверете, че игралната конзола е позиционирана правилно (**C** / **D**).
- Включете USB кабела за данни/зареждане **6** към USB извода на игралната конзола, за да може да използвате четирите USB **3** извода за зареждане на още крайни устройства или за трансфер на данни (**E**).
- С многопозиционната станция за зареждане може едновременно да зареждате два PS4 контролера.
- Включете PS4 контролера/контролерите внимателно в една от станциите за зареждане на контролери. **1**.
- След правилно включване съответната LED **2** индикацията светва в червено по време на процеса на зареждане.
- Щом процеса на зареждане завърши, съответната LED **2** индикация светва в синьо.
- След завършен процес на зареждане извадете съответния PS4 контролер от станцията за зареждане на контролери. **1**.

#### **Указание**

- Обърнете внимание, че при едновременно зареждане на два PS4 контролера времето за зареждане се удължава съответно.
- Употребата на USB **3** изводите е възможно и без включване към мрежовото напрежение.
- Обаче зареждането на PS4 контролерите през станцията **1** за зареждане на контролери не е възможно, ако многопозиционната станция за зареждане е включена към мрежовото напрежение.

#### **Предупреждение**

- Уверете се, че общата консумация на ток на включените към хъба USB устройства не надвишава 500mA.
- За целта се допитайте до упътването за обслужване или техническите характеристики на свързаните устройства и Вашата игралната конзола.
- Непременно спазвайте вписаните там препоръки и указания за безопасност за електрозахранването на Вашите уреди.

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствай този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвай агресивни почистващи препарати.

## 6. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 7. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## Elementi di comando e indicazioni

1. 2 stazioni di carica per Controller
2. LED di indicazione del processo di carica
3. 4 attacchi USB
4. Supporto per console
5. LED di indicazione di alimentazione
6. Cavo di carica/cavo dati USB
7. Attacco micro USB
8. Cavo micro USB
9. Alimentatore da 100-240 V

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### **Attenzione**

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

### **Avvertenza**

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione di carica multistand Bluetooth per PS4
- Alimentatore da 100-240 V
- Cavo micro USB rimovibile
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Disporre i cavi in modo che non ci si possa inciampare o non si possano bloccare le vie di fuga!
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Non acconsentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

### **Avvertenza – stazione di carica**

- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

## 4. Messa in esercizio e funzionamento

### **Nota**

- Attenersi alle indicazioni e alle avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso della console di gioco.
- Prestare attenzione a inserire correttamente la console di gioco nel prodotto (fig. **C** e **D**).
- Spiegazione supplementare sulla caratteristica "Auto switch off"  
In questa nuova versione del multistand è stato integrato un timer che disattiva i LED dei vani di carica dopo un determinato tempo, non appena i Controller sono completamente carichi. In questo modo si evita l'accensione superflua e si risparmia energia. Il LED di carica spento dopo un processo di carica intero segnala che il Controller è pronto per l'utilizzo.

- Inserire la spina micro USB **8** dell'alimentatore nell'attacco micro USB **7** della stazione di carica multistand (**A**).
- Inserire l'alimentatore da 100-240 V **9** in una presa omologata e facilmente raggiungibile (**A**).
- Dopo aver collegato la PlayStation 4 con il Multistand mediante la porta USB, il LED Power **5** blu si accende.

### **Avvertenza – tensione di rete 100-240 V**

- Il caricabatterie è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in tutto il mondo utilizzando gli adattatori specifici per ciascun paese.
  - Un'offerta corrispondente di prodotti Hama è disponibile all'indirizzo [www.hama.com](http://www.hama.com).
- 
- Estrarre il cavo di carica/cavo dati USB **6** prima di inserire la console di gioco nella stazione di carica multistand (**B**).
  - Inserire con prudenza la console di gioco nella stazione di carica multistand e prestare attenzione che entri bene in sede (**C** / **D**).
  - Inserire il cavo di carica/cavo dati USB **6** nell'attacco USB della console di gioco per potere utilizzare i quattro attacchi USB **3** per caricare altri terminali o per effettuare lo scambio dei dati (**E**).
  - Con la stazione di carica multistand, è possibile collegare contemporaneamente due Controller PS4.
  - Inserire con prudenza il/i Controller PS4 in una/nelle stazione/i di carica dei Controller **1**.
  - Se l'inserimento è corretto, durante il processo di carica il LED corrispondente **2** si accende a luce rossa.
  - Non appena il processo di carica è concluso, il LED corrispondente **2** si accende a luce blu.
  - Quando il processo di carica è concluso, rimuovere il Controller PS4 corrispondente dalla stazione di carica del Controller **1**.

### **Nota**

- Prestare attenzione che quando si caricano contemporaneamente due Controller PS4 il tempo di carica si prolunga di conseguenza.
- L'utilizzo dei quattro attacchi USB **3** è possibile anche senza attacco alla tensione di rete.
- Tuttavia la carica del Controller PS4 mediante la stazione di carica del Controller **1** è possibile solo se la stazione di carica multistand è collegata alla tensione di rete.

### **Attenzione**

- Accertarsi che l'assorbimento di potenza totale di tutti i dispositivi USB collegati all'hub non superi i 500 mA.
- A questo proposito consultare le istruzioni per l'uso o i dati tecnici dei dispositivi collegati e della console di gioco.
- Prestare anche attenzione ai dati e alle indicazioni di sicurezza relative all'alimentazione elettrica dei propri dispositivi.

## **5. Cura e manutenzione**

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.

Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## **6. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## **7. Assistenza e supporto**

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Indicazioni di smaltimento**

### **Informazioni per protezione ambientale:**



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



## Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. 2 x controller-laadstation
2. LED-indicatie laadproces
3. 4 x USB-aansluiting
4. Consolehouder
5. LED-indicatie Power
6. USB-data-/ laadkabel
7. Micro-USB-aansluiting
8. Micro-USB-kabel
9. 100-240 V voedingsadapter

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Multistand-laadstation Bluetooth voor PS4
- 100-240 V voedingsadapter
- Losneembare Micro-USB-kabel
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishoudelijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Leg alle kabels zodanig dat er geen struikelgevaar ontstaat of vluchtwegen worden geblokkeerd!
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.



### Waarschuwing – laadstation

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet te allen tijde goed toegankelijk zijn.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## 4. Ingebruikneming en werking



### Aanwijzing

- Neem ook de aanwijzingen en waarschuwingen in de bedieningsinstructies van uw spelconsole in acht.
- Let erop dat de spelconsole op de juiste manier in het product wordt geplaatst (afb. **C** en **D**).
- Extra uitleg over de Auto-Switch-Off-Feature: In deze nieuwe versie van de multistand werd een timer ingebouwd, welke na een bepaalde tijd de LEDs van de laadschalen deactiveert, zodra de controllers volledig zijn opgeladen. Daardoor wordt onnodig verlichten voorkomen en energie bespaard. Een uitgeschakelde laad-LED na een volledig laadproces signaleert bijgevolg een controller welke geheel gereed is voor gebruik.
- Sluit de Micro-USB-stekker **8** van de voedingsadapter op de Micro-USB-aansluiting **7** van het multistand-laadstation aan (**A**).
- Steek de 100-240 V voedingsadapter **9** in een gekeurd en makkelijk te bereiken stopcontact (**A**).
- Nadat de Playstation 4 met de Multistand via USB werd verbonden, gaat de LED-indicatie Power **5** blauw branden.

## Aanwijzing – netspanning 100-240 V

- De oplader is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan om die reden wereldwijd worden gebruikt. Neemt u in acht dat hiervoor een landspecifieke adapter is benodigd.
- Een desbetreffende selectie van Hama-producten vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Klapt u de USB-data-/ laadkabel **6** eruit, voordat u de spelconsole in het multistand-laadstation plaatst (**B**).
- Plaatst u de spelconsole voorzichtig in het multistand-laadstation en let erop dat de spelconsole correct vastzit (**C** / **D**).
- Sluit de USB-data-/ laadkabel **6** op de USB-aansluiting van de spelconsole aan, teneinde de vier USB-aansluitingen **3** voor het opladen van meerdere eindtoestellen of voor het uitwisselen van data te kunnen gebruiken (**E**).
- Met het multistand-laadstation kunt u tegelijkertijd twee PS4 controllers opladen.
- Sluit de PS4 controller/s op een van de/ de controller-laadstation/s **1** aan.
- Na het correct plaatsen gaat de betreffende LED-indicatie **2** tijdens het laadproces rood branden.
- Zodra het laadproces is voltooid gaat de betreffende LED-indicatie **2** blauw branden.
- Neem na een voltooid laadproces de desbetreffende PS4 controller uit het controller-laadstation weg **1**.

## Aanwijzing

- Houdt u er rekening mee dat bij het tegelijkertijd opladen van twee PS4 controllers de oplaadtijd zich overeenkomstig verlengt.
- Het gebruik van de vier USB-aansluitingen **3** is tevens zonder aansluiting op de netspanning mogelijk.
- Het opladen van de PS4 controllers via het controller-laadstation **1** is echter alleen mogelijk, indien het multistand-laadstation op de netspanning is aangesloten.

## Waarschuwing

- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle op de hub aangesloten USB-toestellen niet meer dan 500mA bedraagt.
- Leest u daarvoor de bedieningsinstructies of technische gegevens van de aangesloten apparatuur en uw spelconsole.
- Neemt u absoluut de aldaar vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.  
Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)  
Meer support-informatie vindt u hier:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. 2 x βάσεις φόρτισης χειριστηρίων
2. LED φόρτισης
3. 4 x υποδοχές USB
4. Στήριγμα κονσόλας
5. LED λειτουργίας
6. Καλώδιο USB δεδομένων/φόρτισης
7. Υποδοχή micro-USB
8. Καλώδιο micro-USB
9. Τροφοδοτικό 100-240 V

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πολυλειτουργικό στήριγμα φόρτισης «Bluelight» για το PS4
- Τροφοδοτικό 100-240 V
- Αφαιρούμενο καλώδιο micro-USB
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

## 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος ή να αποκλειστούν οδοί διαφυγής!
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



## Προειδοποίηση – Βάση φόρτισης

- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένη σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

## 4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία



### Υπόδειξη

- Ακολουθήστε επίσης τις υποδείξεις και προειδοποιήσεις του εγχειριδίου χειρισμού της κονσόλας σας.
- Προσέξτε ώστε να τοποθετήσετε την κονσόλα σωστά στο προϊόν (σχ. **C** και **D**).
- Επιπλέον επεξήγηση της λειτουργίας Auto Switch Off: Σε αυτή τη νέα έκδοση του πολυλειτουργικού στηρίγματος φόρτισης έχει ενσωματωθεί χρονόμετρο, το οποίο λίγο μετά την πλήρη φόρτιση των χειριστηρίων απενεργοποιεί τις LED. Κατ' αυτόν τον τρόπο οι LED δεν ανάβουν άσκοπα και εξοικονομείται ενέργεια. Όταν η LED σβήσει μετά από πλήρη φόρτιση το χειριστήριο είναι πλήρως έτοιμο για χρήση.

- Συνδέστε το βύσμα micro-USB **8** του τροφοδοτικού στην υποδοχή micro-USB **7** του στηρίγματος φόρτισης (**A**).
- Συνδέστε το τροφοδοτικό 100-240 V **9** σε μια κατάλληλη πρίζα με εύκολη πρόσβαση (**A**).
- Αφού συνδεθεί το PlayStation 4 με το πολυστήριγμα μέσω USB ανάβει μπλε ένδειξη LED ενεργοποίησης **5**.

## Υπόδειξη – Ηλεκτρική τάση 100-240 V

- Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τάση 100–240 V και, ως εκ τούτου, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλο τον κόσμο. Λάβετε υπόψη ότι χρειάζεται προσαρμογές κατάλληλος για την εκάστοτε χώρα.
- Τα αντίστοιχα προϊόντα Hama θα τα βρείτε στη σελίδα [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Ξετυλίξτε το καλώδιο δεδομένων/φόρτισης USB **6** πριν τοποθετήσετε την κονσόλα παιχνιδιών στο στήριγμα φόρτισης (**B**).
- Τοποθετήστε την κονσόλα προσεκτικά στο στήριγμα φόρτισης και προσέξτε ώστε η κονσόλα να εφαρμόζει σωστά (**C** / **D**).
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης/δεδομένων USB στην υποδοχή USB **6** της κονσόλας ώστε να χρησιμοποιήσετε τις τέσσερις υποδοχές USB **3** για τη φόρτιση άλλων συσκευών ή για ανταλλαγή δεδομένων (**E**).
- Με το πολυλειτουργικό στήριγμα φόρτισης μπορείτε να φορτίσετε ταυτόχρονα δύο χειριστήρια PS4.
- Συνδέστε προσεκτικά το χειριστήριο/τα χειριστήρια PS 4 στη μία/και στις δύο βάσεις φόρτισης χειριστηρίων **1**.
- Αφού τα χειριστήρια συνδεθούν σωστά ανάβει αντίστοιχα κόκκινη η ένδειξη LED **2** κατά τη φόρτιση.
- Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, η αντίστοιχη ένδειξη LED **2** ανάβει μπλε.
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση αφαιρέστε κάθε χειριστήριο PS4 από τη βάση φόρτισης **1**.

## Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι κατά την ταυτόχρονη φόρτιση δύο χειριστηρίων PS4 αυξάνεται αντίστοιχα ο χρόνος φόρτισης.
- Η χρήση των τεσσάρων υποδοχών USB **3** είναι δυνατή και χωρίς ηλεκτρική σύνδεση.
- Ωστόσο, η φόρτιση των χειριστηρίων PS4 μέσω της βάσης φόρτισης **1** είναι δυνατή μόνο όταν το στήριγμα φόρτισης είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.

## Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συσκευών USB που είναι συνδεδεμένες στον διανομέα δεν ξεπερνά τα 500 mA.
- Ανατρέξτε σχετικά στα εγχειρίδια χειρισμού ή στα τεχνικά χαρακτηριστικά των συνδεδεμένων συσκευών και της κονσόλας σας.
- Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται σε αυτά και τις υποδείξεις ασφαλείας για την ηλεκτρική τροφοδοσία των συσκευών σας.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 6. Απόβλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Υποδείξεις απόρριψης

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## Elementy obsługi i sygnalizacji

1. 2 stacje ładowania kontrolera
2. dioda LED ładowania
3. 4 gniazda USB
4. uchwyt konsoli
5. dioda LED zasilania
6. kabel ładowania/ transmisji danych USB
7. port micro USB
8. kabel micro USB
9. zasilacz sieciowy 100-240 V

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskaźówek

### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- wielostanowiskowa stacja ładowania „Bluelight” do PS4
- zasilacz sieciowy 100-240 V
- odłączany kabel micro USB
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się ani nie zagradzały dróg ewakuacyjnych!
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci nie może odbywać się bez nadzoru.

- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

### Ostrzeżenie - stacja ładowania

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

## 4. Uruchamianie i obsługa

### Wskazówka

- Uwzględnić też wskazówki i ostrzeżenia zawarte w instrukcji obsługi konsoli do gry.
- Zwrócić uwagę, aby konsolę do gry prawidłowo włożyć w produkt (rys. **C** i **D**).
- - Dodatkowe objaśnienia dotyczące funkcji automatycznego wyłączenia:  
W tej nowej wersji wielostanowiskowej stacji ładowania wbudowano timer, który po określonym czasie wyłącza diody LED gniazd ładowania, gdy kontroler jest całkowicie naładowany. Dzięki temu unika się niepotrzebnego świecenia i oszczędza się energię. Wyłączona dioda LED po całkowitym naładowaniu sygnalizuje, że kontroler jest gotowy do użycia.
- Włożyć wtyk micro USB **8** zasilacza sieciowego do portu micro USB **7** wielostanowiskowej stacji ładowania (**A**).
- Podłączyć zasilacz sieciowy 100-240 V **9** do atestowanego i łatwo dostępnego gniazda wtykowego (**A**).
- Po połączeniu konsoli PlayStation 4 z podstawką przez łącze USB świeci się na niebiesko dioda LED zasilania **5**.

### Wskazówka – napięcie sieci 100-240 V

- Ładowarka jest przystosowana do napięcia sieci 100-240 V, co umożliwia jej stosowanie na całym świecie. Należy pamiętać, że konieczny jest wtedy odpowiedni adapter krajowy.
  - Wybór odpowiednich produktów Hama znajduje się na stronie [www.hama.com](http://www.hama.com).
- 
- Przed włożeniem konsoli do wielostanowiskowej stacji ładowania rozwinąć kabel danych USB/ kabel ładowania **6** (**B**).
  - Ostrożnie włożyć konsolę do gry w wielostanowiskową stację ładowania i zwrócić uwagę, aby była prawidłowo osadzona (**C** / **D**).
  - Podłączyć kabel danych USB/ kabel ładowania **6** do portu USB konsoli do gry, aby móc używać czterech portów USB **3** do ładowania innych urządzeń końcowych lub wymiany danych (**E**).
  - Za pomocą wielostanowiskowej stacji ładowania można jednocześnie ładować dwa kontrolery PS4.
  - Ostrożnie włożyć kontroler(y) PS 4 w stację/stację ładowania kontrolera **1**.
  - Po prawidłowym włożeniu odpowiednia dioda LED **2** świeci się na czerwono podczas procesu ładowania.
  - Po zakończeniu procesu ładowania odpowiednia dioda LED **2** świeci się na niebiesko.
  - Po zakończeniu procesu ładowania wyjąć każdy kontroler PS4 ze stacji ładowania **1**.

### Wskazówka

- Uwzględnić, że przy jednoczesnym ładowaniu dwóch kontrolerów PS4 czas ładowania wydłuży się odpowiednio.
- Korzystanie z czterech portów USB **3** możliwe jest także bez podłączenia do napięcia sieci.
- Jednakże ładowanie kontrolerów PS 4 za pomocą stacji ładowania **1** możliwe jest tylko wtedy, gdy wielostanowiskowa stacja ładowania jest podłączona do napięcia sieci.

### Ostrzeżenie

- Zadbać, aby pobór prądu wszystkich podłączonych do koncentratora urządzeń USB nie przekroczył 500 mA.
- W tym celu uwzględnić instrukcje obsługi bądź dane techniczne podłączonych urządzeń i konsoli do gry.
- Konieczne przestrzegać też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.

## 5. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## Kezelőelemek és kijelzők

1. 2 x kontroller töltőállomás
2. Töltési folyamat LED-kijelző
3. 4 x USB csatlakozó
4. konzoltartó
5. Power LED-kijelző
6. USB adat-/töltőkábel
7. Micro USB csatlakozó
8. Micro USB kábel
9. 100-240 V hálózati tápegység

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Bluelight multi töltőállomás PS4-hez
- 100-240 V hálózati tápegység
- levehető micro USB kábel
- ez a kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Úgy fektesse az összes kábelt, hogy ne alakuljon ki botlásveszély és a menekülési útvonalak ne legyenek eltorlaszolva!
- Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.

- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást nem szabad gyermekek végezzék felnőtt felügyelete nélkül.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

### Figyelmeztetés – Töltőállomás

- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A hálózati dugaszaljzatnak bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizonnyal illetékes szakemberre.

## 4. Üzembevetel és üzemeltetés

### Megjegyzés

- Tartsa be a játékkonzol használati útmutatójában szereplő utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Ügyeljen, hogy a játékkonzolt helyesen tegye be a termékbe (és **C** ábra **D**).
- Kiegészítő magyarázatok az Auto-Switch-Off opcióhoz:  
A multi töltőállomás ebbe az új változatába egy időzítő van beépítve, amely kikapcsolja egy bizonyos idő után a töltőrekeszek LED-jeit, amikor a kontroller teljesen fel van töltve. Ez lehetővé tette a hasztalan világítás elkerülését és az energiamegtakarítást. Egy kikapcsolt töltés-LED egy teljes töltési folyamat után egy teljesen üzemkész kontrollert jelez.
- Dugja a hálózati tápegység micro USB **8** dugaszát a multi töltőállomás micro USB **7** portjába (**A**).
- Dugja utána a 100-240 V **9** hálózati tápegységet egy jóváhagyott és könnyen elérhető dugaszaljzatba (**A**).
- Miután USB-n csatlakoztatta a PlayStation 4-et a multi töltőállomáshoz, a Power LED-indikátor **5** kéken világítani kezd.

## Megjegyzés – Hálózati feszültség 100-240 V

- A töltő 100-240 V hálózati feszültséggel működtethető, ezért világszerte használható. Vegye figyelembe, hogy ehhez országspecifikus adapterre lesz szüksége.
- A Hama termékek megfelelő választékát a [www.hama.com](http://www.hama.com) címen találhatja meg.

- Hajtsa ki az USB adat-/ töltőkábelt **6** mielőtt a játékkonzolt behelyezné a multi töltőállomásba **(B)**.
- Helyezze be óvatosan a játékkonzolt a multi töltőállomásba, és ügyeljen, hogy a játékkonzol jól álljon **(C / D)**.
- Dugja az USB adat-/ töltőkábelt **6** a játékkonzol USB portjába, hogy a négy USB csatlakozót **3** további végberendezések töltésére vagy adatcserére használhassa **(E)**.
- A multi töltőállomással négy PS4 kontrollert tölthet egyszerre.
- Dugja a PS 4 kontrollert óvatosan az egyik controller töltőállomásba. **1**
- Helyes bedugás után a megfelelő LED-kijelző **2** pirosan világít a töltési folyamat során.
- Amikor a töltési folyamat befejeződött, a megfelelő LED-kijelző **2** kéken világít.
- A töltési folyamat befejezése után vegye ki a mindenkori PS4 kontrollert a controller töltőállomásból **1**.

## Megjegyzés

- Vegye figyelembe, hogy két PS4 controller egyidejű töltésekor a töltési idő megfelelően hosszabbodik.
- A négy USB csatlakozó **3** használata a hálózati feszültségre csatlakoztatás nélkül is lehetséges.
- Azonban a PS 4 konzol töltése controller töltőállomás **1** segítségével csak akkor lehetséges, ha a multi töltőállomást csatlakoztatta a hálózati feszültségre.

## Figyelmeztetés

- Bizonyosodjon meg róla, hogy valamennyi, a hubra csatlakoztatott USB készülék össz-áramfogyasztása nem haladja meg az 500 mA-t.
- Ehhez a csatlakoztatott készülékek és játékkonzolának használati útmutatói vagy műszaki adatai szolgáljanak alapul.
- Feltétlenül tartsa be a készüléke áramellátására vonatkozó ott feltüntetett adatokat és biztonsági utasításokat.

## 5. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

## 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 7. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.  
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:  
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
További támogatási információt itt talál:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad háztartási szemétként dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani az kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.



## Ovládací prvky a indikace

1. 2 x nabíjecí stanice ovladače
2. LED-indikace nabíjení
3. 4 x USB-přípojka
4. držák konzoly
5. Indikace LED Power
6. USB-datový/ nabíjecí kabel
7. Micro-USB-přípojka
8. Micro-USB-kabel
9. 100-240 V napájecí zdroj

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Multifunkční stojanová nabíjecí stanice Bluelight pro PS4
- 100-240 V napájecí zdroj
- Snímatelný micro-USB-kabel
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí nebo blokování únikových cest!
- Kabel nelámejte a nestlačujte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Děti nesmí přístroj používat jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záručky ze záruky.

### Výstraha – nabíjecí stanice

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## 4. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění

- Respektujte také pokyny a výstrahy uvedené v návodu k obsluze vaší herní konzoly.
- Dbejte na to, aby byla herní konzola správně vložena do výrobku (obr. **C** a **D**).
- Dodatečné vysvětlení k Auto-Switch-Off-Feature: V této nové verzi multifunkčního stojanu byl vestavěn časovač, který po určité době deaktivuje kontrolky LED nabíjecích kolébek, jakmile jsou ovladače zcela nabitý. Tím se zabrání nadměrnému svícení a je ušetřena energie. Vypnutá nabíjecí kontrolka LED po plném nabíjení signalizuje ovladač zcela připravený k použití.
- Připojte konektor micro-USB **8** napájecího zdroje k přípojce micro-USB **7** multifunkčního stojanové nabíjecí stanice (**A**).
- Poté připojte napájecí zdroj 100-240 V **9** ke schválené a snadno přístupné zásuvce (**A**).
- Jakmile je PlayStation 4 spojen s Multistand přes USB, rozsvítí se LED kontrolka Power **5** modře.

## **Upozornění – síťové napětí 100-240 V**

- Nabíječka je určena pro síťové napětí 100-240 V a proto je možné její celosvětové použití. Dbejte na to, že v takovém případě je potřebný adaptér specifický pro danou zemi.
- Odpovídající výběr výrobků Hama viz [www.hama.com](http://www.hama.com).

- Vyklopte USB-datový/ nabíjecí kabel **6** předtím, než vložíte hrací konzolu do multifunkční stojanové nabíjecí stanice (**B**).
- Hrací konzolu opatrně umístěte do multifunkční stojanové nabíjecí stanice a dbejte na to, aby byla hrací konzola správně umístěna (**C** / **D**).
- Připojte USB-datový/ nabíjecí kabel **6** k USB-přípojce hrací konzoly, aby bylo možné použití čtyř USB-přípojek **3** pro nabíjení dalších koncových zařízení nebo pro výměnu dat (**E**).
- Pomocí multifunkční stojanové nabíjecí stanice můžete současně nabíjet dva ovladače PS4.
- Ovladač ovladače PS 4 opatrně do nabíjecí stanice ovladače/ ovladačů **1**.
- Po správném zastrčení se odpovídající indikace LED **2** během nabíjení rozsvítí červeně.
- Jakmile je nabíjení ukončeno, rozsvítí se odpovídající indikace LED **2** modře.
- Po ukončeném nabíjení vyjměte příslušný ovladač PS4 z nabíjecí stanice ovladače **1**.

## **Upozornění**

- Dbejte na to, že při současném nabíjení dvou ovladačů PS4 se doba nabíjení odpovídajícím způsobem prodlužuje.
- Použití čtyř USB-přípojek **3** je možné také bez připojení k síťovému napětí.
- Avšak nabíjení ovladačů PS 4 pomocí nabíjecí stanice ovladače **1** je možné jen tehdy, pokud je multifunkční stojanová nabíjecí stanice připojena k síťovému napětí.

## **Výstraha**

- Ujistěte se, že celkový příkon všech koncových USB přístrojů připojených k hubu nepřekračuje 500 mA.
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a vaši herní konzoly.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

## **5. Údržba a čištění**

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## **6. Vyloučení záruky**

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## **7. Servis a podpora**

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenském oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpurné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Pokyny k likvidaci**

### **Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití odpadů přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Ovládacie a indikačné prvky

1. nabíjacia stanica pre 2 ovládače
2. LED indikátor procesu nabíjania
3. 4 x prípojka USB
4. držiak konzoly
5. LED indikátor napájania
6. dátový/nabíjací kábel USB
7. prípojka mikro USB
8. kábel mikro USB
9. 100 – 240 V napájací zdroj

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Nabíjacia stanica Multistand Bluelight pre PS4
- 100 – 240 V napájací zdroj
- odnímateľný mikro kábel USB
- návod na použitie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Všetky káble umiestnite tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo potknutia a neboli zablokované únikové cesty!
- Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.

- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.



### Varovanie – nabíjacia stanica

- Výrobok používajte iba na pre tento účel schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.

## 4. Uvedenie do prevádzky a prevádzka



### Upozornenie

- Dbajte na pokyny a upozornenia v návode na obsluhu k vašej hernej konzole.
- Dbajte na správne vloženie hernej konzoly do výrobku (obr. **C** a **D**).
- Doplnkové vysvetlenia k systému Auto-Switch-Off-Feature:  
Do novej verzii nabíjacej stanice Multistand bol zabudovaný časovač, ktorý deaktivuje LED diódy nabíjacích kolísk, keď je ovládač úplne nabitý. Tým sa predíde prebytočnému svieteniu a bude sa šetriť energia. Vypnutá indikačná LED dióda po kompletom nabití teda signalizuje, že ovládač je pripravený na použitie.
- Kolík mikro USB **8** sieťového zdroja zasuňte do prípojky mikro USB **7** nabíjacej stanice Multistand (**A**).
- Modul sieťového zdroja 100 – 240 V **9** zasuňte do schválenej a ľahko prístupnej zásuvky (**A**).
- Po pripojení PlayStation 4 k nabíjacej stanici Multistand prostredníctvom USB sa LED indikátor napájania **5** rozsvieti namodro.

## **Upozornenie – sieťové napätie 100 – 240 V**

- Nabíjačka je vhodná pre sieťové napätie 100 – 240 V, a preto je použiteľná na celom svete. Nezabudnite však na adaptér špecifický pre danú krajinu.
- Príslušný výber výrobkov Hama nájdete na adrese [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Redtým, ako hraciu konzolu vložíte do nabíjacej stanice Multistand (), odpojte dátový/nabíjací kábel USB **6** (**B**).
- Hraciu konzolu zasúvajte do nabíjacej stanice Multistand opatrne a dávajte pozor na to, aby bola hracia konzola správne osadená (**C** / **D**).
- Dátový/nabíjací kábel USB **6** zasuňte do prípojky USB hracej konzoly tak, aby štyri USB **3** prípojky na nabíjanie ďalších koncových prístrojov alebo na výmenu údajov mohli byť použité (**E**).
- Pomocou nabíjacej stanice Multistand môžete súčasne nabíjať dva ovládače PS4.
- Opatrne zasuňte ovládače PS4 do jednej z nabíjacích staníc ovládačov **1**.
- Po správnom zasunutí svieti počas nabíjania LED indikátor **2** načerveno.
- Keď je nabíjanie dokončené, rozsvieti sa modrý LED indikátor **2**.
- Po dobití vyberte ovládač PS4 z nabíjacej stanice ovládača **1**.

## **Upozornenie**

- Pri súčasnom nabíjaní dvoch ovládačov PS4 sa predĺži doba nabíjania.
- Používanie štyroch portov USB **3** je možné aj bez pripojenia k sieťovému napätiu.
- Nabíjanie ovládačov PS4 pomocou nabíjacej stanice ovládača **1** je možné iba vtedy, ak je nabíjacia stanica Multistand pripojená k sieťovému napätiu.

## **Výstraha**

- Celkový odber prúdu všetkých zariadení USB pripojených k hubu nesmie prekročiť 500 mA.
- Spotrebu zariadení si overte v návode na použitie alebo skontrolujte technické údaje pripojených zariadení a hracej konzoly.
- Riadte sa bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa napájania zariadení a technickými údajmi uvedenými na zariadeniach.

## **5. Údržba a starostlivosť**

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepušťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## **6. Vylúčenie záruky**


Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## **7. Servis a podpora**

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)  
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Pokyny pre likvidáciu**

### **Ochrana životného prostredia:**

 Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## Elementos de comando e indicadores

1. Estação de carregamento para 2 controladores
2. LED de indicação de carregamento
3. 4 entradas USB
4. Suporte para consola
5. LED de indicação de alimentação
6. Cabo de carregamento/de dados USB
7. Entrada micro USB
8. Cabo micro USB
9. Fonte de alimentação de 100-240 V

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação de carregamento multicontrolador Bluetooth para PS4
- Fonte de alimentação de 100-240 V
- Cabo micro USB amovível
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Passe todos os cabos de forma a que ninguém tropece neles ou estes não bloqueiem zonas de saída de emergência!
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.

- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.



### Aviso – Estação de carregamento

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

## 4. Colocação em funcionamento e operação



### Nota

- Tenha também em atenção as indicações e avisos apresentados no manual de instruções da sua consola de jogos.
- Certifique-se de que encaixa corretamente a consola de jogos no produto (fig. **C** e **D**).
- Explicação adicional relativamente à funcionalidade de desativação automática:  
Nesta nova versão da estação de carregamento multicontrolador, foi incorporado um temporizador, que, após um determinado tempo, desativa os LEDs das bases de carregamento assim que os controladores estejam totalmente carregados. Deste modo, evita-se uma iluminação excessiva e poupa-se energia. Um LED de carregamento desligado após um processo de carregamento completo indica, portanto, um controlador totalmente operacional.
- Ligue a ficha micro USB **8** da fonte de alimentação à entrada micro USB **7** da estação de carregamento multicontrolador (**A**).
- Ligue a fonte de alimentação de 100-240 V **9** a uma tomada eléctrica adequada e facilmente acessível (**A**).
- Depois de a Playstation ter sido ligada ao multicontrolador via USB, o LED de indicação de alimentação **5** acende-se a azul.

### Nota – Tensão elétrica de 100 a 240 V

- O carregador foi concebido para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que, para tal, é necessário um adaptador específico do país.
- Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos Hama em [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Retire o cabo de carregamento/de dados USB **6** antes de encaixar a consola de jogos na estação de carregamento multicontrolador **(B)**.
- Encaixe cuidadosamente a consola de jogos na estação de carregamento multicontrolador e certifique-se de que a mesma assenta corretamente **(C / D)**.
- Ligue o cabo de carregamento/de dados USB **6** à entrada USB da consola de jogos, para poder utilizar as quatro entradas USB **3** para o carregamento de outros dispositivos ou para a troca de dados **(E)**.
- Com a estação de carregamento multicontrolador, pode carregar, em simultâneo, dois controladores PS4.
- Encaixe cuidadosamente o(s) controlador(es) PS4 numa das/nas bases de carregamento de controladores **1**.
- Após um encaixe correto, o LED de indicação **2** correspondente acende-se a vermelho durante o processo de carregamento.
- Assim que o processo de carregamento estiver concluído, o LED de indicação **2** correspondente acende-se a azul.
- Após a conclusão do processo de carregamento, retire os respetivos controladores PS4 da estação de carregamento de controladores **1**.

### Nota

- Tenha em atenção que, para o carregamento simultâneo de dois controladores PS4, o tempo de carregamento aumenta em conformidade.
- A utilização das quatro entradas USB **3** também é possível sem a ligação à tensão elétrica.
- Contudo, o carregamento dos controladores PS4 através da estação de carregamento de controladores **1** apenas é possível se a estação de carregamento multicontrolador estiver ligada à tensão elétrica.

### Aviso

- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os dispositivos USB ligados ao hub não excede 500 mA.
- Para tal, consulte os manuais de instruções ou as indicações técnicas dos dispositivos ligados e da sua consola de jogos.
- É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos mesmos relativamente à alimentação dos dispositivos.

### 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

### 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 8. Indicações de eliminação

#### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## Kumanda elemanları ve göstergeler

1. 2 x Controller şarj istasyonu
2. LED göstergesi, şarj işlemi
3. 4 x USB bağlantısı
4. Konsol braket
5. LED göstergesi, Power
6. USB veri/şarj kablosu
7. Micro-USB bağlantısı
8. Micro-USB kablo
9. 100-240 V şebeke adaptörü

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

### 1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

#### Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

#### Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

### 2. Paketin içindekiler

- PS4 için Bluelight Multistand şarj istasyonu
- 100-240 V şebeke adaptörü
- Çıkarılabilen Micro-USB kablosu
- İşbu kullanma kılavuzu

### 3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Tüm kabloları kaçış yollarını bloke etmeyecek veya tokezeleme tehlikesi oluşturmayacak şekilde döşeyiniz!
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.

- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Temizlik işlemlerinin ve kullanıcı yönetiminin çocuklar tarafından yetişkin nezareti olmadan yapılması yasaktır.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

#### Uyarı – Şarj istasyonu

- Ürünü sadece bu amaç için izin verilen bir prizde çalıştırınız. Şebeke prizine daima kolayca erişilebilmelidir.
- Hasarlı olduğu açıkça görünen ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.

### 4. Devreye alma ve çalıştırma

#### Not

- Oyun konsolunuzun kullanım kılavuzundaki bilgilere ve uyarılara da dikkat edin.
- Oyun konsolunu ürün içerisine doğru yerleştirmeye dikkat edin (resim **C** ve **D**).
- Auto-Switch-Off özelliğine ilişkin ek açıklama: Multistand ürününün bu versiyonunda belirli bir süre sonunda, Controller cihazları şarj olduktan sonra şarj yuvalarının LED'lerini devre dışı bırakan bir zamanlayıcı takılmıştır. Bu sayede gereksiz enerji tüketiminin önüne geçilmektedir. Buna göre, tam bir şarj işlemi sonrasında kapalı olan bir şarj LED kullanılmaya hazır bir Controller cihazına işaret eder.

- Şebeke adaptörünün Micro-USB **8** fişini Multistand şarj istasyonunun Micro-USB **7** bağlantı noktasın takın (**A**).
- 100-240 V şebeke adaptörünü **9** ruhsatlı ve rahat bir erişim mesafesinde olan bir elektrik prizine bağlayın (**A**).
- PlayStation 4, Multistand ile USB üzerinden bağlandıktan sonra Power **5** LED göstergesi mavi renkte yanar.



## Not – Şebeke gerilimi 100-240 V

- Şarj cihazı 100-240 V değerinde şebeke gerilimi için uygun olduğundan tüm dünyada kullanılabilir. Bu durumda ülkeye özel bir adaptör kullanılması gerektiğini dikkate alın.
- Buna uygun Hama ürünlerinin seçkisi için, bkz. [www.hama.com](http://www.hama.com).
- USB veri/şarj kablosunu **6**, oyun konsolunu Multistand şarj istasyonuna yerleştirmeden önce dışarı katlayın (**B**).
- Oyun konsolunu dikkatle Multistand şarj istasyonuna yerleştirin ve oyun konsolunun doğru oturduğundan emin olun (**C** / **D**).
- Diğer uç cihazlarının şarj edilmesi veya veri aktarımı için kullanılan dört adet USB **3** bağlantı noktasını kullanabilmek için, USB veri/şarj kablosunu **6** oyun konsolunun USB bağlantı noktasına takın (**E**).
- Multistand şarj istasyonu yardımıyla aynı zamanda iki adet PS4 Controller cihazını şarj edebilirsiniz.
- PS 4 Controller cihazını/cihazlarını dikkatle Controller şarj istasyonuna/istasyonlarına takın **1**.
- Doğru yerleştirdikten sonra şarj işlemi sırasında ilgili LED **2** göstergesi kırmızı renkte yanar.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra ilgili LED göstergesi **2** mavi renkte yanar.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra ilgili PS4 Controller cihazını Controller şarj istasyonundan alın **1**.



## Not

- İki adet PS4 Controller cihazı aynı anda şarj edilecek olursa şarj süresi uzar.
- Dört adet USB **3** bağlantı noktasının kullanımı şebeke gerilimine bağlantı kurmadan da olanaklıdır.
- Bununla birlikte PS 4 Controller cihazlarının **1** Controller şarj istasyonu üzerinden şarj edilmesi, sadece Multistand şarj istasyonu şebeke gerilimine bağlıysa olanaklıdır.



## Uyarı

- Hub cihazına bağlı olan tüm cihazların toplam akım tüketimlerinin en fazla 500mA olmasına dikkat edin.
- Bu amaçla, bağlı olan cihazların ve oyun konsolunuzun kullanma kılavuzlarına veya teknik bilgilerine başvurun.
- Bu kılavuzlarda ve teknik bilgilerde cihazınızın elektrik beslemesi için verilen güvenlik uyarılarına uyun.

## 5. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

## 6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

## 7. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Atık Toplama Bilgileri

### Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.



## Elemente de comandă și afișaje

1. 2 x stație de încărcare controler
2. Afișaj LED al procesului de încărcare
3. 4 x port USB
4. Suport pentru consolă
5. Afișaj LED pentru putere
6. Cablu de date/ încărcare USB
7. Conexiune micro USB
8. Cablu micro USB
9. Bloc de alimentare 100-240 V

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Suport multiplu stație de încărcare Bluetooth pentru PS4
- Bloc de alimentare 100-240 V
- Cablu detașabil micro USB
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Pozați cablurile astfel încât să nu vă împiedicați de ele și să nu blocheze ieșirile de urgență!
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidaiilor puternice.

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea făcută de utilizator nu au voie să fie executate de copii nesupravegheați.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

### Avertizare - Stație de încărcare

- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent și ușor accesibilă.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

## 4. Punerea în funcțiune și utilizarea

### Indicație

- Vă rugăm să respectați atât indicațiile, cât și avertizările din manualul de utilizare al consolei dumneavoastră de joc.
- Vă rugăm să aveți grijă la instalarea corectă a consolei de joc în produs (fig. **C** și **D**).
- Explicație suplimentară referitoare la opțiunea Auto-Switch-Off:  
În această nouă versiune a suportului multiplu a fost integrat un temporizator care dezactivează după o anumită perioadă LED-urile bazei de încărcare, imediat după ce controlerele sunt încărcate complet. Prin aceasta se evită luminile inutile și se economisește energie. Astfel, după un proces de încărcare completă, LED de încărcare stins indică un controler pregătit complet de funcționare.
- Conectați mufa micro USB **8** a blocului de alimentare la racordul micro USB **7** al stației de încărcare cu suport multiplu (**A**).
- Conectați blocul de alimentare 100-240 V **9** la o priză autorizată și ușor accesibilă (**A**).
- După ce PlayStation 4 a fost conectată cu Multistand prin USB, indicatorul cu LED pentru putere **5** se aprinde albastru.

## **Indicație – tensiune de rețea 100-240 V**

- Încărcătorul este adecvat pentru o tensiune de rețea de 100-240 V, fiind astfel global utilizabil. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că este necesar un adaptor specific fiecărei țări.
- Un sortiment corespunzător de produse Hama găsiți la [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Orientați exterior cablul de date/încărcare USB **6** înainte de a introduce consola de joc în stația de încărcare cu suport multiplu (**B**).
- Introduceți cu grijă consola de joc în stația de încărcare cu suport multiplu și aveți grijă la poziționarea corectă a consolei de joc (**C** / **D**).
- Conectați cablul de date/încărcare USB **6** la racordul USB al consolei de joc, pentru a putea să utilizați cele patru conexiuni USB **3** pentru încărcarea altor dispozitive finale sau pentru transferul de date (**E**).
- Prin intermediul stației de încărcare cu suport multiplu puteți să încărcați simultan două controlere PS4.
- Introduceți cu grijă controlerul(ile) PS 4 în una dintre stațiile (în stația) de încărcare pentru controlere **1**.
- După introducerea corectă, afișajul LED **2** corespunzător luminează în culoarea roșie în timpul procesului de încărcare.
- Imediat ce procesul de încărcare este finalizat, afișajul LED **2** corespunzător luminează albastru.
- După finalizarea procesului de încărcare, scoateți controlerul PS4 respectiv din de încărcare pentru controlere **1**.

## **Indicație**

- Aveți în vedere faptul că în cazul încărcării simultane a două controlere PS4 timpul de încărcare se prelungește corespunzător.
- Utilizarea celor patru racorduri USB **3** este posibilă și fără conectarea la tensiune de rețea.
- Totuși, încărcarea controlerelor PS 4 prin stația de încărcare pentru controlere **1** este posibilă numai dacă stația de încărcare cu suport multiplu este conectată la tensiune de alimentare.

## **Avertizare**

- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al tuturor aparatelor USB finale conectate la hub nu depășește 500 mA.
- Pentru aceasta, informați-vă în manualele de utilizare sau în indicațiile tehnice ale aparatelor conectate și ale consolei dumneavoastră de joc.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice și indicațiile de siguranță cuprinse în acestea în privința alimentării cu curent a aparatelor dumneavoastră.

## **5. Întreținere și revizie**

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## **6. Excludere de garanție**

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## **7. Service și suport**

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Informații pentru reciclare**

### **Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## Manöverelement och indikeringar

1. 2x laddstation för controller
2. LED-indikering av laddning
3. 4x USB-anslutning
4. Konsolfäste
5. LED-indikering ström
6. USB-data-/laddkabel
7. Micro USB-anslutning
8. Micro USB-kabel
9. Nätadapter 100-240 V

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar



### Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Förpackningens innehåll

- Multistativ-laddstation BlueLight för PS4
- Nätadapter 100-240 V
- Avtagbar Micro USB-kabel
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Dra alla kablar på sådant sätt att man inte riskerar att snubbla på dem och så att ränningsvägar inte blockeras!
- Böj och kläm inte kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel genom användaren får inte göras av barn utan uppsikt.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.



### Varning – laddstation

- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.
- Fortsätt inte använda produkten när den har tydliga skador.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.

## 4. Idrifttagning och användning



### Observera

- Beakta även informationen och varningarna i bruksanvisningen till din spelkonsol.
- Var noga med att sätta in spelkonsolen korrekt i produkten (bild. **C** och **D**).
- Mer information rörande funktionen för automatisk avstängning:  
I denna nya version av multistativet är en timer inbyggd, som efter en viss tid deaktiverar lysdioderna på laddningsfacken när kontrollern är fulladdad. På så sätt undviker man att lysdioderna är tända när det inte behövs, och sparar energi. En släckt laddningslysdiod efter en fullständig genomförd laddning signalerar därmed att kontrollern är redo att användas.
- Koppla in Micro USB-kontakten **8** adaptern i Micro USB-anslutningen **7** i multistativ-laddstationen **A**.
- Koppla in 100-240 V-adaptern **9** i ett godkänt och lättåtkomligt uttag **A**.
- När PlayStation 4 anslutits till Multistand via USB tänds LED-indikeringen för ström **5** och lyser blått.

## **Observera – nätspänning 100-240 V**

- Laddaren är avsedd för en nätspänning på mellan 100 och 240 V och kan därför användas över hela världen. Tänk på att du kan behöva en adapter i det aktuella landet.
- Du hittar ett passande urval av Hama-produkter på [www.hama.com](http://www.hama.com).
- Fäll ut USB-data-/laddkabeln **6** innan spelkonsolen sätts in i multistativ-laddaren (**B**).
- Sätt försiktigt in spelkonsolen i multistativ-laddaren och säkerställ att spelkonsolen sitter korrekt (**C** / **D**).
- Koppla in USB-data-/laddkabeln **6** i spelkonsolens USB-anslutning för att kunna använda de fyra USB-anslutningarna **3** för att ladda fler slutapparater eller för dataöverföring (**E**).
- Med multistativ-laddningsstationen kan två PS4-controllers laddas samtidigt.
- Koppla försiktigt in PS4-controllern(a) i controller-laddaren/-laddarna **1**.
- Efter korrekt inkoppling tänds tillhörande LED-indikering **2** och lyser rött under laddningen.
- När laddningen är slutförd lyser tillhörande LED-indikering **2** blått.
- Ta efter avslutad laddning ut respektive PS4-controller ur controller-laddaren **1**.

## **Observera**

- Tänk på att laddningstiden förlängs om två PS4-controllers laddas samtidigt.
- De fyra USB-anslutningarna **3** kan även användas utan anslutning till nätspänningen.
- PS4-controllern kan dock endast laddas via controller-laddaren **1** om multistativ-laddaren är ansluten till nätspänningen.

## **Varning**

- Säkerställ att den totala strömförbrukningen för alla USB-enheter som är anslutna till hubben inte överskrider 500 mA.
- Se bruksanvisningarna eller tekniska data till de anslutna enheterna och till spelkonsolen.
- Observera alltid de uppgifter och säkerhetsanvisningar som anges där rörande strömförsörjning av enheterna.

## **5. Service och skötsel**

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

## **6. Garantifriskrivning**

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

## **7. Service och support**

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **8. Kasseringshänvisningar**

### **Not om miljöskydd:**



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/ batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## Hallintalaitteet ja näytöt

1. 2 x ohjaimen-latausasema
2. latauksen LED-näyttö
3. 4 x USB-liitäntä
4. konsoliteline
5. virran LED-näyttö
6. USB-data-/latausjohto
7. Micro-USB-liitäntä
8. Micro-USB-johto
9. 100-240 V:n verkkolaite

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Bluelight-latausasema PS4:lle
- 100-240 V:n verkkolaite
- irrotettava Micro-USB-johto
- tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote iltalta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Sijoita kaikki johdot siten, ettei niistä aiheudu kompastumisvaaraa eivätkä ne tuke poistumisteitä!
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.

- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.



### Varoitus – latausasema

- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.
- Älä käytä tuotetta enää, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.

## 4. Käyttöönotto ja käyttö



### Ohje

- noudata myös pelikonsolisi käyttöohjekirjan sisältämiä ohjeita ja varoituksia.
- varmista, että sijoitat pelikonsolin oikein paikalleen tuotteen sisään (kuvat **C** ja **D**).
- Auto-Switch-Off-ominaisuuden lisäselitys: Tähän monitoimilatausaseman uuteen versioon asennettiin ajastin, joka tietyn ajan jälkeen sammuttaa latausalustojen LED-valot, sen jälkeen kun ohjaimet on ladattu täyteen. Tällä vältetään valojen turha palaminen ja säästetään enrgiaa. Latauksen jälkeen sammutettavalla lataus-LED-valolla lisäksi ilmaistaan ohjaimen olevan täysin valmiina käytettäväksi.
- kytke verkkolaitteen Micro-USB-pistoke **8** monitoimilatausaseman Micro-USB-liitäntään **7** (**A**).
- kytke 100-240 V:n **9** verkkolaite hyväksytyyn ja sopivassa paikassa olevaan pistorasiaan (**A**).
- Kun PlayStation 4 on USB:n kautta liitetty monitoimiasemaan, LED-näyttö Power **5** palaa sinisenä.



## Ohje – verkkojännite 100-240 V

- Laturi soveltuu 100-240 V:n verkkojännitteelle ja sopii siten käyttöön kaikkialla maailmassa. Huomaa, että tätä varten tarvitaan maakohtainen sovitin.
- Valikoima tähän sopivia Hama-tuotteita on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

- Käännä USB-data-/latausjohto **6** ulos, ennen kuin asetat pelikonsolin monitoimilatausasemaan (**B**).
- Aseta pelikonsoli varovasti monitoimilatausasemaan ja huolehdi siitä, että se asettuu oikein paikalleen (**C** / **D**).
- Kytke USB-data/latausjohto **6** pelikonsolin USB-liitäntään, jotta voit käyttää neljää USB-liitäntää **3** muiden laitteiden lataamiseen tai tietojen vaihtoon (**E**).
- Monitoimilatausasemalla voit ladata samanaikaisesti kahta PS4-ohjainta.
- Aseta PS4-ohjain-/ohjaimet varovasti ohjaimien latausasemiin **1**.
- Oikean kytkennän jälkeen vastaava LED-valo **2** palaa latauksen aikana punaisena.
- Heti kun lataus on suoritettu, palaa kyseinen LED-valo **2** sinisenä.
- Poista latauksen jälkeen kyseinen PS4-ohjain latausasemasta **1**.



## Ohje

- Huomioi, että lataus aika pitenee ladattaessa samanaikaisesti kahta PS4-ohjainta.
- Neljän USB-liitäntään **3** käyttö on mahdollista myös ilman liitäntää verkkojännitteeseen.
- Kuitenkin PS4-ohjaimen lataaminen ohjaimen latausaseman **1** kautta on mahdollista vain, kun monitoimilatausasema on liitetty verkkojännitteeseen.



## Varoitus

- Varmista, ettei kaikkien keskittimeen liitettyjen USB-laitteiden yhteenlaskettu ottoehto ylitä arvoa 500mA.
- Tutustu tämän osalta liitettyjen laitteiden ja pelikonsolin käyttöohjeisiin tai teknisiin tietoihin.
- Noudata ehdottomasti niiden sisältämiä laitteiden virransyöttöä koskevia arvoja ja turvallisuusohjeita.

## 5. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.  
Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

## 6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 7. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevilla kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 8. Hävittämisohteet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

***hama***®

**Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00115455/07.16